

SL

CERTIFIKAT USTREZNOSTI

EN

CERTIFICATE OF COMPLIANCE



uniortools.com

 **UNIOR**[®] HAND
TOOLS

SLO

Orodje za višino Unior je ob upoštevanju navodil za uporabo, zasnovano in izdelano za varno ter praktično uporabo za dela na višini.

Unior garantira ustreznost v primeru pravilne uporabe orodja v kombinaciji s privezovalnimi pripomočki Unior.

Vsako orodje je 100% pregledano.

EN

Unior tools for safe work at heights have been designed and made, taking into account instructions for use, to ensure safe and practical use for work at heights.

Unior warrants compliance if tools are used properly in combination with Unior attachment accessories.

Each tool is 100% inspected.

Boštjan Jegrišnik
Vodja službe kakovosti
Assurance Quality Manager

Uporabnik mora upoštevati naslednja navodila:

User must observe the following instructions:



Delavec mora biti usposobljen za opravljanje dela na višini v skladu z nacionalno zakonodajo.

User must be trained to perform work at heights pursuant to the national legislation.



Delavec mora uporabljati predpisano osebno varovalno opremo.

User must use the prescribed personal protective equipment.



Delovno območje delavca na višini je radij dveh metrov od mesta vpetja na delavcu. V tem območju se ne smejo nahajati drugi ljudje in oprema, ki bi se lahko v primeru pada orodja poškodovala.

Working range at heights is the radius of two meters from the point of attachment on the user.

No other person or equipment is permitted within that range due to the possibility of damage caused by a falling tool.



Preverjajte orodje redno in vedno pred vsako uporabo.

Please check the tools regularly and always before each use.



Po eventualnem padu orodja, preverite vrv in orodje. Po potrebi orodje in/ali vrv zamenjajte.

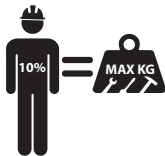
After any fall of a tool, check the rope and the tool.

If necessary, replace the tool and/or rope.



Max. teža posameznega orodja, ki jo Unior opredeljuje kot orodje za delo na višini pripeto na delovni pas, je 2,3 kg.

The maximum weight of each tool defined by Unior as safe tool for work at heights attached to a work belt amounts to 2.3kg.



Skupna teža orodij, ki jo ima lahko uporabnik sočasno pripeto na delovni pas na sebi, je do 10% uporabnikove lastne teže.

The total weight of tools that can be attached to a user's work belt should not exceed 10% of the user's weight.

6



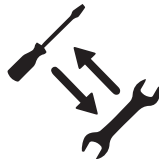
Privezovalnih vrvi ne krajšajte, dodelujte ipd. Če je vrv poškodovana ali uničena, orodja ne uporabljajte.

Attachment ropes should not be shortened, reworked etc. If a rope is damaged or destroyed, do not use the tools.



Pri delu ne odpenjajte/ločujte orodja od sebe.

During work, do not unfasten or detach tools from yourself.



Pri menjavanju (preklapljanju) orodij priporočamo postopek menjave opisan v katalogu Unior d.d. (orodje je ves čas menjave pripeto vsaj z enim karabinom oz. menjavo izvedete na t.i. »varnem mestu«).

When changing (switching) tools, it is recommended to observe the procedure of replacement described in the Unior d.d. catalogue (tools are attached throughout the replacement with one carabiner or the replacement is made at a so-called safe place).

7



Ne spuščajte/mečite orodja namerno, ker lahko pride do efekta vzmeti in nepredvidenih posledic.

Do not drop or throw tools deliberately, since this may result in a spring effect and unforeseen consequences.



Orodja na vrvi ne navijajte, ker lahko pride do nepredvidenih posledic.

Tools on a rope should not be wound, since that may lead to unforeseen consequences.



Privezovalne elemente Unior uporabnik izbere v odvisnosti od namena uporabe in glede na težo orodja (teža orodja je označena na samem orodju).

User selects Unior attachment elements depending on the purpose of use and with respect to the weight of tools (tool weight is indicated on a tool).



Šifra sledljivost izdelave ter opravljene končne kontrole je označena na posameznem orodju.

Tracking manufacture code and final control code are indicated on each tool.

CORRECT SWITCHING OF TOOLS



Karabin na privezovalnem traku zapnemo v zaponko na orodju. Zaponke na orodjih so dovolj velike, da v njih lahko zapnemo 2 karabina.

The carabiner on the lanyard is attached to the ring on the tool. The rings on the tools are large enough to accept 2 carabiners.



Karabin na privezovalnem traku je potrebno zavarovati pred odpiranjem s privitjem matice.

The carabiner on the lanyard has to be protected against opening using a lock ring.



Pred snemanjem orodja s pasu odvijemo matico na nosilnem karabinu orodja na pasu.

Before removing the tool from the belt, unscrew the lock ring on the carabiner on the belt.



Odpnemo karabin na pasu in orodje, ki je pripeto na privezovalnem traku, vzamemo s karabina. Orodje je sedaj pripravljeno za delo.

Open the carabiner on the belt and remove the tool, which is attached to a lanyard, from the carabiner on the belt. The tool is now ready for use.



Slika prikazuje pravilno navezavo orodja na privezovalni trak, s katerim uporabljamo orodje.

Correct attachment of the tool to the lanyard.



Z orodjem za demontažo nasadnega ključa (artikel 1111) pritisnemo zatič v luknji, ter sočasno snamemo nasadni ključ s štirikotna raglje in zamenjamo nasadni ključ ali podaljšek.

Using the socket remover (Article 1111) depress the pin in the hole while removing the socket from the square drive of the ratchet and then switch the socket or extension.

Dodatne informacije najdete na spletnem naslovu
Additional information you can find on

www.uniortools.com



Unior d.d.
Kovaška cesta 10
3214 Zreče, Slovenia
T: +386 3 757 81 00
F: +386 3 576 26 43
sales@unior.com
www.uniortools.com